Arabe B2, leçon 15 : l’admiration, la louange et le blâme

سَماء ciel	نَسيم brise	رَبيع printemps
مَشْي marche	فَصْل saison	أَصْفى plus pur
لَطيف gentil, agréable	كَسَل paresse	خُلُق caractère, qualité morale

نَظافَة

propreté

ما أَجْمَلَ الرَّبيعَ في بَلَدِنا!

ما أَلْطَفَ نَسيمَهُ وَما أَصْفى سَماءَهُ!

نِعْمَ الفَصْلُ هُوَ لِلْمَشْيِ في الحَدائِقِ.

وَبِئْسَ الخُلُقُ الكَسَلُ.

▶ **Voir la traduction**

L'admiration (التَّعَجُّب) s'exprime avec **ما أَفْعَلَ** + nom à l'**accusatif** : ما أَجْمَلَ الرَّبيعَ ! (Que le printemps est beau !). Ici أَفْعَلَ est un verbe, à la fatha. On forme sur أَجْمَل, أَلْطَف, أَصْفى, أَحْسَن… Variante : **أَفْعِلْ بِـ** : أَجْمِلْ بِالرَّبيعِ !

La louange avec **نِعْمَ** : نِعْمَ + nom défini (au nominatif) + le sujet loué : نِعْمَ الصَّديقُ الكِتابُ (le livre est un bon ami). Aussi حَبَّذا (quel bonheur : حَبَّذا العِلْمُ).

Le blâme avec بِئْسَ : même structure : بِئْسَ الخُلُقُ الكَسَلُ (la paresse est un vilain défaut).

Ces verbes sont figés : ils ne se conjuguent pas. Le nom qui suit بِئْسَ/نِعْمَ a l'article ; le second nom (le sujet de l'éloge) est au nominatif.

Trois constructions

Sens	Structure	Exemple
admiration	ما + أَفْعَلَ + منصوب	ما أَجْمَلَ الرَّبيعَ
louange	نِعْمَ + ال + مرفوع	نِعْمَ الفَصْلُ الرَّبيعُ
blâme	بِئْسَ + ال + مرفوع	بِئْسَ الخُلُقُ الكَسَلُ

Remets les mots dans l'ordre.

Que le printemps est beau dans notre pays !

ما | أَجْمَلَ | الرَّبيعَ | في | بَلَدِنا

Quelle bonne saison pour marcher.

لِلْمَشْيِ | نِعْمَ | هُوَ | الفَضْلُ

La paresse est un vilain défaut.

الكَسَلُ | بِئْسَ | الخُلُقُ

Vérifier | Recommencer

Écris quatre exclamations : deux avec ما أَفْعَلَ, une avec نِعْمَ, une avec بِئْسَ, sur ta saison préférée.

Leçon précédente · **Retour au sommaire** **Leçon suivante**